

Sociolingüística (12940)

Nom de l'assignatura	Sociolingüística
Codi	12940
Estudis	Traducció i Interpretació
Curs i període en el que s'imparteix	Primer trimestre - Curs 2009-2010
Crèdits ECTS	5 ECTS
Llengua en què s'imparteix	Català / Castellà / Anglès
Horari	Grup : Dimarts, 17:00-18:30 Seminari: Dimecres, 18:40-19:25 [S1] 19:35-20:20 [S2]
Professora de l'assignatura	Montserrat González Despatx: 53.618 – Roc Boronat 53 Correu electrònic: montserrat.gonzalez@upf.edu Tutories: hores concertades

Descripció	Presentació de nocions bàsiques de sociolingüística i del que implica el tractament de la llengua en societat. Discussió d'enfocaments formals versus funcionals del llenguatge, presentació de diverses teories que interrelacionen codi lingüístic, classe social, gènere i poder. Tractament i exemplificació dels conceptes de dialecte, varietat i llengua estàndard i de la correlació existent entre estructura social i estructura lingüística. Aspectes pragmàtics de la competència comunicativa.
-------------------	---

Objectius	• Conceptualitzar nocions bàsiques de la sociolingüística i conèixer alguns enfocaments d'aquesta perspectiva de la llengua. • Comprendre les diferències de punts de vista i de postulats teòrics que sustenten els models i aproximacions que es presenten. • Iniciar-se en l'anàlisi i crítica de les propostes teòriques i pràctiques dels especialistes, dels treballs dels companys i dels propis. • Aprendre a gestionar els estudis del llenguatge en situacions reals de comunicació i de comunitats de parla. • Realitzar breus treballs sobre lectures i temes tractats al programa de l'assignatura que estiguin ben fonamentats teòricament, ben estructurats i amb una bona presentació.
------------------	--

Competències prèvies	- Nocions bàsiques de lingüística general - Interès per l'estudi de les llengües en un context d'ús. - Disposició per a la lectura d'articles i per a la realització de treballs pràctics. - Disposició per treballar en grup i disponibilitat per l'aprenentatge autònom. - Capacitat de conceptualització. - Capacitat analítica. - Redacció clara i estructurada.
Competències generals	Interpersonals - Desenvolupament de la capacitat de treball autònom. - Desenvolupament de la capacitat de treball en equip. - Hàbit de presentar el treball realitzat, expressar dubtes, argumentar i contra-argumentar. Sistèmiques - Adquirir una actitud de curiositat crítica cap a les reflexions i anàlisis lingüístiques en context. - Conceptualitzar nocions teòriques. - Aplicar les nocions teòriques a l'anàlisi de dades empíriques. - Exigir-se rigor en el treball. - Tenir esperit crític cap al treball propi i dels altres. - Gestionar bé el temps per aconseguir els objectius acordats. - Respectar les dates d'entrega i realitzar les lectures i pràctiques setmanals. - Realitzar els treballs amb rigor, ordre i estructuració.
Competències específiques	1. Comprendre la llengua com un sistema de comunicació dins una comunitat de parla i com una eina lingüística multidimensional que es pot considerar desde diversos punts de vista. 2. Interioritzar el caràcter social que té la llengua en ús. 3. Reflexionar sobre les diverses relacions que es poden establir entre una llengua i el seu context social. 4. Interioritzar conceptes i categories d'anàlisi en relació a diversos enfocaments de la lingüística en un context d'ús. 5. Conèixer els enfocaments de l'estudi del llenguatge. 6. Conèixer mètodes d'anàlisi sociolingüístics i saber aplicar-los. 7. Saber realitzar i presentar correctament un treball acadèmic de reflexió, discussió i anàlisi.

Programa de Continguts	BLOCK 1. Introduction. Week 1 (29/09) ▪ Knowledge of Language. Formal vs Functional approaches. ▪ Varieties and Variation. Scientific investigation. ➤ Pràctica 1 (due: 07/10) BLOCK 2. Social Dimensions of Language. Weeks 2 and 3 (from 06 to 14/10) ▪ Language and Society. Possible relationships between social structure and linguistic structure. Pragmatic aspects of <i>Communicative Competence</i>. ▪ Sociolinguistic Theory of Language Codes. Language and Social Identity. Bernstein's <i>Elaborated</i> and <i>Restricted</i> Codes. ▪ Methodological concerns. ➤ Pràctica 2 (due: 14/10) BLOCK 3. Languages, Dialects, and Varieties. Weeks 4 and 5 (from 20 to 28/10) ▪ Language vs Dialect. ▪ Seven Criteria of a Language. ▪ Regional and Social Dialects: Vernacular, Koiné, and Patois. ▪ Styles, Registers, and Social class. ➤ Pràctica 3 (due: 21/10) ➤ Pràctica 4 (due: 28/10) BLOCK 4. Linguistic Dimensions of Language. Weeks 6 and 7 (from 03 to 11/11) ▪ Language contact. Pidgin and Creole Languages. ▪ Pidgin: origins and structure. ▪ From Pidgin to Creole. <i>Pidginization</i> and <i>Creolization</i> processes. ➤ Pràctica 5 (due: 11/11) BLOCK 5. Codes: Language Choice. Weeks 8 to 10 (from 17 to 02/12) ▪ Diglossia ▪ Bilingualism and Multilingualism. ▪ Code-Switching. ➤ Pràctica 6 (due: 25/11)
--------------------------------------	---

Metodologia	Els continguts del programa es desenvoluparan mitjançant les següents activitats: • Explicacions teòriques, il·lustrades amb exemples, per ajudar als estudiants a sistematitzar i situar les lectures. • Discussions a partir de les lectures i de les pràctiques realitzades prèviament. • Breus presentacions orals (en grup) • Presentació i discussió d'articles de recerca. • Posada en comú d'exercicis pràctics en sessió de Seminari.
Activitats autònomes: ➤ Lectura setmanal d'articles (dossier de l'assignatura a OCÉ). ➤ Elaboració setmanal de treballs breus (6 'pràctiques'). L'enunciat es penjarà a <i>Aula Global/Moodle</i>. Els estudiants entregaran el treball a la sessió de seminari (dimecres)*. Els treballs/pràctiques es faran <u>en parelles</u>. ➤ Preparació d'una breu presentació oral en grup (màxim 4 estudiants). Es farà una presentació setmanal, a la sessió de GG (dimarts). * NO s'accepten treballs en format electrònic (enviats via email); cal presentar-los personalment. Activitats a classe : • Sessions en Grup: presentació i explicació dels temes detallats en el programa de continguts de l'assignatura. Breus presentacions orals. • Seminaris: presentació i discussió de les pràctiques realitzades.	
Avaluació	a) Realització de 6 tasques/pràctiques: 60% b) Examen final (temes i lectures del programa): 30% > IMPORTANT: és imprescindible aprovar l'examen per passar l'assignatura. c) Presentació oral (en grup) i participació activa a classe: 10%

Bibliografia general de referència bàsica

Coulmas, F. (ed.). 1997. *The Handbook of Sociolinguistics*. Oxford/ Massachusetts: Blackwell Publishers.

Coupland, N. & A. Jaworski (eds). 1997. *Sociolinguistics: a reader and coursebook*. Hampshire and London: Palgrave Macmillan

Holmes, J. 1992. *An Introduction to Sociolinguistics*. London: Longman.

Mesthrie et al. 2000. *Introducing Sociolinguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press

Meyerhoff, M. 2006. *Introducing Sociolinguistics*. London: Routledge.

Montgomery, M. 1995. *An Introduction to Language and Society*. 2nd edn. London: Routledge.

Myers-Scotton. 1992. *Motivations for Code-Switching*. Oxford: Oxford University Press.

Romaine, S. 2000. *Language in Society: An Introduction to Sociolinguistics*. 2nd edn. Oxford: Oxford University Press.

Spolsky, B. 1998. *Sociolinguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Tucker, G. Richard. 2003. 'Sociolinguistics. The essential readings'. In: Bratt Paulston, Christina (ed.). Oxford/Massachusetts: Blackwell.

Trudgill, P. 1995. *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society*. (4rd edn. 2000), Harmondsworth, England: Penguin Books.